

Vägen till svenskt medborgarskap

Adoptionen av Camilla

Margaretas och mina funderingar började efter ett tv-program om adoptioner av koreanska barn.

Det var Margareta som började berätta ,om att det i hennes hem när hon var liten, hade funnits ett finskt fosterbarn.

Margaretas familj bodde då i Strömsund. Hennes pappa var folkskollärare.

Två finska barn hade kommit till Strömsund. De var båda flickor och systrar. Den yngsta av dem hade kommit till Margaretas familj. Den äldre av dem hade kommit till en grannfamilj, så de kunde träffas ibland.

Margareta berättade att den lilla flickan varit matfrisk och ivrig mosat i sig all mat. Margaretas Pappa hade retats med henne när flickan ville ha mer mat.

Efter en stund berättade jag att, när jag gick i realskolan, hade brevväxlat med en flicka i Hongkong. Jag hade fått ett litet fotografi av henne. Det var en söt flicka och jag hade blivit lite förtjust i henne trots att vi bara brevväxlade.

Vi diskuterade länge om tv-programmet vi sett.

Innan kvällen kom märkte vi, att vi båda tyckte det skulle vara trevligt med ett koreanskt adoptivbarn.

Efter några dagar skrev vi till Kungl socialstyrelsen. Därifrån fick vi deras skrift:

”Ang adoptivbarn från Korea ”

Men vägen till att vi fick vår Camilla blev både lång och mödosam. Tänk att det kunde bli så komplicerat och att den skulle vara så fylld av svårigheter anade vi inte.

Men vi lyckades och det är jag glad för.

Här nedan har jag samlat alla de dokument som fordrades för att Camilla skulle bli svensk medborgare..

Vägen till svenskt medborgarskap.

- 1967-07-27 Kungl socialstyrelsens skrift ” Ang adoptivbarn från Korea”
- 1967-08-28 Brev från kyrkoherde Torsten Åström.
- 1967-08-29 Intyg från min arbetsgivare LM Ericsson Telemateriel AB.
- 1967-09-25 Lämplighetsintyg från Tyresö barnavårdsnämnd.
- 1968-01-29 Socialstyrelsen erhöll transumt daterat 1968-01-26 från Child Placement Service
- 1968-01-29 Kim, Sun Hwa föreslogs som adoptivbarn
- 1968-01-29 Brev från Child Placement Service Inc. i Seoul innehållande Medical Reports:
 - Social study.
 - Report on physical examination.
 - Health and physical examination
- 1968-02-07a Kvitto för Betalning till Child Placement Service för “Uppehälle och adoptionsförfarande för Kim Sun Hwa i Korea.
- 1968-02-14 Tillstånd att mottaga fosterbarn
- 1968-02-14a SAS. Inbetalningskvitto för resa Seoul-Stockholm
- 1968-02-28 Statens utlänningskommissions beviljande av inresevisering för Sun Hwa Kim
- 1968-03-26 Travel Certificate (Pass), Republic of Korea
- 1968-04-15 Brev från Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.
- 1968-04-16 Vaccinationsbok för Kim, Sun Hwa
- 1968-04-25 Dokument för inresa till Sverige
- 1968-08-30 Brev från Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.
- 1968-09-17 Socialstyrelsen ger besked om annonskostnad för kontakt med barnets lagliga företrädare.
- 1968-09-05 Handelsbankens kvitto avseende extra avgift för adoption av Kim Sun Hwa.
- 1968-10-14 Brev från Child Placement Service
- 1969-01-06 Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.
- 1969-05-20 Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.
- 1969-07-26 Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.
- 1969-07-08 Certificate of Adoption, (English)

1969-07-09 Certificate of Adoption, (Korean)

1968-08-20 Statement of release for adoption, (English)

1968-08-20 Statement of release for adoption, (Korean)

1968-10-04 Appointment of Guardian of minor, (Korean)

1968-10-04 Appointment of Guardian of minor, (English)

1968-09-26 Certificate of orphanhood. (English)

1968-09-26 Certificate of orphanhood, (Korean)

1969-05-02 Extract of Family Register

1969-07-18 Brev från Handens polisdistrikt. Insändning av legitimationshandling

1969-07-30 Brev från Socialstyrelsen, ang koreanskt adoptivbarn

1969-09-12 Socialstyrelsens brev om Youn Taek Tahks besök i Stockholm

1969-10-16 Länsstyrelsen i Stockholms län.
Ansökan om svenskt medborgarskap

1969-12-10 Bevis om svenskt medborgarskap

1967-07-27 Kungl socialstyrelsens skrift ” Ang adoptivbarn från Korea”

Adoptionen av Camilla

Margaretas och mina funderingar började efter ett tv-program om adoptioner av koreanska barn.

Det var Margareta som började berätta ,om att det i hennes hem när hon var liten, hade funnits ett finskt fosterbarn.

Margaretas familj bodde då i Strömsund. Hennes pappa var folkskollärare.

Två finska barn hade kommit till Strömsund. De var båda flickor och systrar. Den yngsta av dem hade kommit till Margaretas familj. Den äldre av dem hade kommit till en grannfamilj, så de kunde träffas ibland.

Margareta berättade att den lilla flickan varit matfrisk och ivrig mosat i sig all mat. Margarets Pappa hade retats med henne när flickan ville ha mer mat.

Efter en stund berättade jag att, när jag gick i realskolan, hade brevväxlat med en flicka i Hongkong. Jag hade fått ett litet fotografi av henne. Det var en söt flicka och jag hade blivit lite förtjust i henne trots att vi bara brevväxlade.

Vi diskuterade länge om tv-programmet vi sett.

Innan kvällen kom märkte vi, att vi båda tyckte det skulle vara trevligt med ett koreanskt adoptivbarn.

Efter några dagar skrev vi till Kungl socialstyrelsen. Därifrån fick vi deras skrift:
”Ang adoptivbarn från Korea ”

Men vägen till att vi fick vår Camilla blev både lång och mödosam. Tänk att det kunde bli så komplicerat och att den skulle vara så fylld av svårigheter anade vi inte.

Men vi lyckades och det är jag glad för.

Här nedan har jag samlat alla de dokument som fordrades för att Camilla skulle bli svensk medborgare..

Vi kontaktade Kungl socialstyrelsen och fick följande svar:

”Brev från Kungl socialstyrelsen
Barnavårdsbyrån
Byråsekreterare U Ericsson/AG

27.7.1967

K-a 1, B 789

Till
Herr Lars Isheden
Tyresö

Ang adoptivbarn från Korea (12 bil)

Sedan Ni hos socialstyrelsen anmält, att Ni önskar mottaga ett koreanskt barn för adoption, får socialstyrelsen översända nedanstående stencilerade formulär, som skall ifyllas på engelska.

- | | |
|------------------------------|-------|
| 1. Application for adoption, | 2 ex |
| 2. Affidavit of support, | 4 ex. |
| 3. Statement of adoption, | 4 ex. |
| 4. Power of attorney, | 1 ex |

Sedan ovanstående handlingar färdigställts, skall samtliga exemplar överlämnas till barnavårdsnämnden i Tyresö kommun – jämte friskintyg för båda sökandena, åldersbetyg och foton. Åldersbetyget bör vara av den typ som benämnes åldersbetyg för äkta makar.

- | | |
|---------------------------|-------|
| Application for adoption, | 2 ex |
| Affidavit of support, | 4 ex. |
| Statement of adoption, | 4 ex. |
| Power of attorney, | 1 ex |
- PM om adoption av koreanska barn

Beträffande ärendets fortsatta handläggning m.m. hänvisas till bifogade PM ang adoption av koreanska barn.

På socialstyrelsens vägnar



Brita Hasselrot”

PM ang adoption av koreanska barn

SOCIALSTYRELSEN
Barnavårdsbyrån
Byråsekreterare U Ericsson/AG

18.1.1968

K a 2

I Ansökan

- 1 Ansökan om koreanskt adoptivbarn göres skriftligen hos socialstyrelsen. Sökandenas bör uppge namn, födelsedata och adress.
- 2 a) Socialstyrelsen tillskriver vederbörande barnavårdsnämnd med begäran om utredning och yttrande rörande sökandenas lämplighet som adoptivföräldrar för ett koreanskt barn. Vid sin bedömning av sökandenas lämplighet förutsätts barnavårdsnämnden ta särskild hänsyn till

barnets främmande ursprung.

- 2 b) Socialstyrelsen tillsänder sökandena följande formulär:
Application for adoption, 2 ex (ifylles på engelska och undertecknas av båda sökandena).
Affidavit of support, 4 ex (ifylles på engelska och undertecknas av mannen, bestyrkes av mannen; bestyrkes av notarius publicus eller polismyndighet).
Statment of adoption, 4 ex (ifylles på engelska och undertecknas av mannen, bestyrkes av mannen; bestyrkes av notarius publicus eller polismyndighet).
Power of attorney, 1 ex. (ifylles på engelska och undertecknas av båda sökandena; bestyrkes av notarius publicus eller polismyndighet).
- 2 c) Sökandena skall anskaffa:
Läkarintyg
Åldersbetyg för äkta makar
Fotografier av makarna (passfoton)
- Sökandena bör anskaffa:
Rekommendation av präst. (Sådan rekommendation begärs i allmänhet från Korea, innan förslag angående barn lämnats.)
- 2 d) Sedan de under b) och c) nämnda handlingarna färdigställts resp anskaffats, överlämnas handlingarna av sökandena till barnavårdsnämnden i den kommun, där de är bosatta.
- 3 Barnavårdsnämnden översänder till socialstyrelsen dels nämndens utredning och yttrande i ärendet, dels de från nämnden anskaffat utdrag ur polisregister rörande sökandena (13§ STS nr 98 år 1965).
- 4 Socialstyrelsen ombesörjer översättning till engelska av barnavårdsnämndens utredning och yttrande, åldersbetyget och polisregisterutdraget samt översänder dessa och övriga ovan nämnda handlingar till Child Placement Services, Seoul, Korea. (Det ena exemplaret sändes dock till svenske konsuln i Seoul).
- II Förslag om adoptivbarn
- 1 a) Sedan Child Placement Service godkänt framställningen, utser detta organ ett barn åt sökandena.
- 1 b) Child Placement Service ombesörjer dels utredning angående barnets person och sociala bakgrund och dels läkarundersökning av barnet.
- 2 Child Placement Service översänder utredning inklusive uppgift om barnets hälsotillstånd och enligt 1 b) samt foto av barnet till socialstyrelse för vidare befordran till sökandena.
- 3 a) Sökandena beslutar, om de vill godkänna det för dem utsedda barnet, och meddelar sitt beslut till socialstyrelsen för vidare befordran till Child Placement Service.
- 3 b) Godkännes barnet, anhåller sökandena hos barnavårdsnämnden om tillstånd enligt 47 § barnavårdslagen att mottaga barnet som fosterbarn.
- 3 c) Inresevisum för barnet sökes skriftligen hos statens utlänningskommission, Box 2068, Stockholm 2 (tel 23 31 20, rikssamtal 08/23 19 60). I ansökan uppges barnets namn och födelsedata. (Visum utfärdas av svenske konsuln i Seoul).
- III Adoptionsförfarandet m m i Korea
- 1 a) Child Placement Service. vidtar erforderliga åtgärder för den del av adoptionsförfarandet, som äger rum i Korea, samt för barnets utresa från Korea och inresa i Sverige.
- 1 b) När adoptionen i Korea är klar, översänder Child Placement Service till socialstyrelsen för

vidare befordran till sökandena.

IV Barnets resa till Sverige

- 1 Child Placement Service meddelar SAS:s avdelningskontor i Seoul, när barnet är klart för avresa. Därvid uppges barnets namn samt sökandenas namn och adress.
- 2 SAS tar kontakt med sökandena – eller sökandena tar kontakt med SAS – för planering av barnets resa.
(SAS:s telefonnummer är 08/ 24 00 80).
- 3 Barnets ankomst till sökandena bör av dem omedelbart anmälas till barnavårdsnämnden, som har att utöva fosterbarnstillsyn över barnet till dess adoptionen fullbordats.

V Adoptionsförfarandet m m i Sverige

- 1 Inom 14 dagar efter ankomsten skall barnet kyrkoskrivas i den församling, där sökandena är kyrkoskrivna.
- 2 Innan den svenska viseringen – som finns i barnets pass – utlöpt, bör sökandena vända sig till polisen och begära förlängt uppehållstillstånd för barnet.
- 3 a) Sedan sökandena mottagit adoptionsbeslutet från Korea anhåller de hos Kungl Maj:t (justitiedepartementet) om godkännande av den koreanska adoptionen. (I och med godkännandet erhållet barnet automatiskt adoptivföräldrarnas efternamn. För ändring av förnamn erfordras tillstånd av patent- och registreringsverket).

Ansökan om godkännande skall ställas till Konungen och – jämte en omgång av de från Korea inkomna handlingarna – insändes till justitiedepartementet. Den bör innehålla en redogörelse för Edra personliga och ekonomiska förhållanden samt försäkran, att vederlag för adoptionen varken givits eller utfästs. Till ansökan bör fogas åldersbetyg såväl för Er själva (åldersbetyg för äkta makar) som för barnet samt intyg rörande Er ekonomi, t ex utdrag ur taxeringslängd och förmögenhetslängd. På bör anges makarnas medborgarskap samt att ingen av makarna är omyndigförklarad. Till ansökan bör även fogas ett utlåtande av barnavårdsnämnden angående Er lämplighet so adoptionsföräldrar för barnet.

- 3 b) Adoptionsföräldrarna underrättar barnavårdsnämnden om Kungl Majjt:s beslut i adoptionsärendet.
- 4 Svenskt medborgarskap för barnet sökes hos Kungl Majjt (justitiedepartementet). Ansökan inges till länsstyrelsen.

VI Kostnader

- 1 Ersättning för kostnaderna för adoptionsförfarandet i Korea (f n ca 600 kr) och för barnets uppehälle i Korea efter att sökandena bestämt sig för barnet (f n 15 – 20 dollars per månad) betalas av sökandena till Child Placement Service. Sökandena bör för ändamålet vända sig till svensk affärsbank. Pengarna skall sändas till Foreign Exchange, Bank of Korea, Seoul, för utbetalning till Child Placement Service. – Kostnad för barnets läkarundersökning i Korea kan tänkas tillkomma.
- 2 Barnets resekostnader betalas efter överenskommelse till SAS:s kontor i Stockholm.

Barnet eskorteras vanligen av en flygvärdinna. Kostnadernas storlek är beroende av om flygvärdinnan ansvarar för ett eller två barn. I första fallet beräknas kostnaderna till omkring

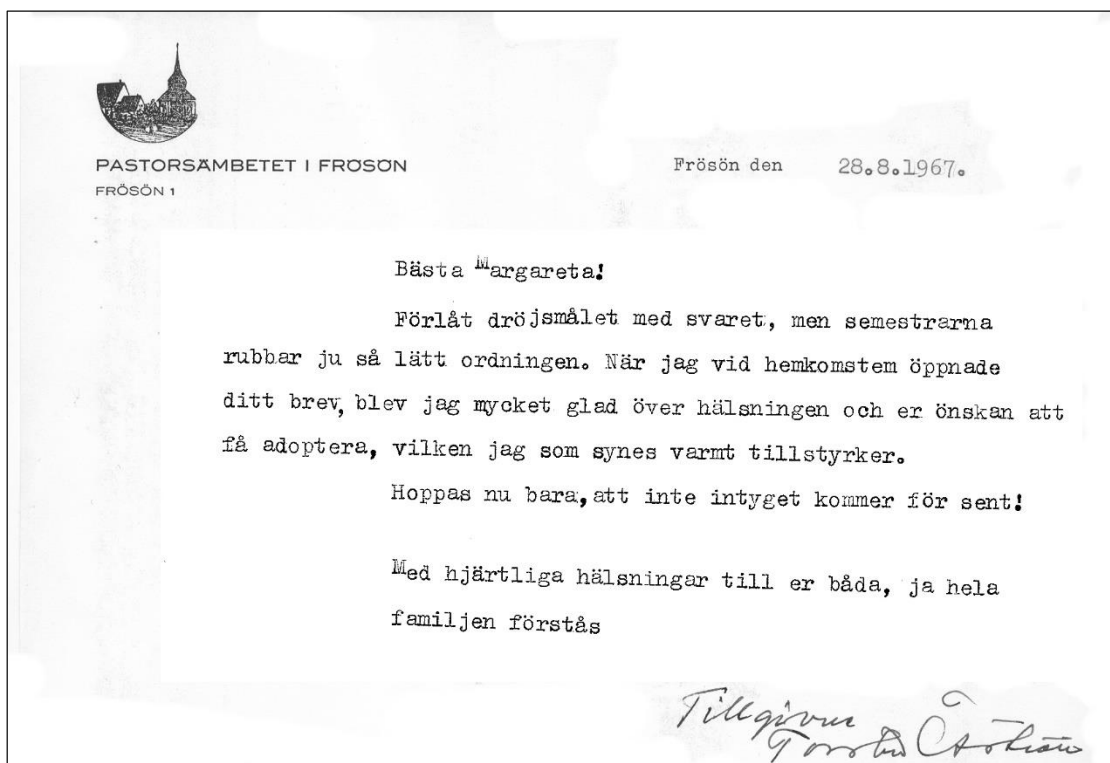
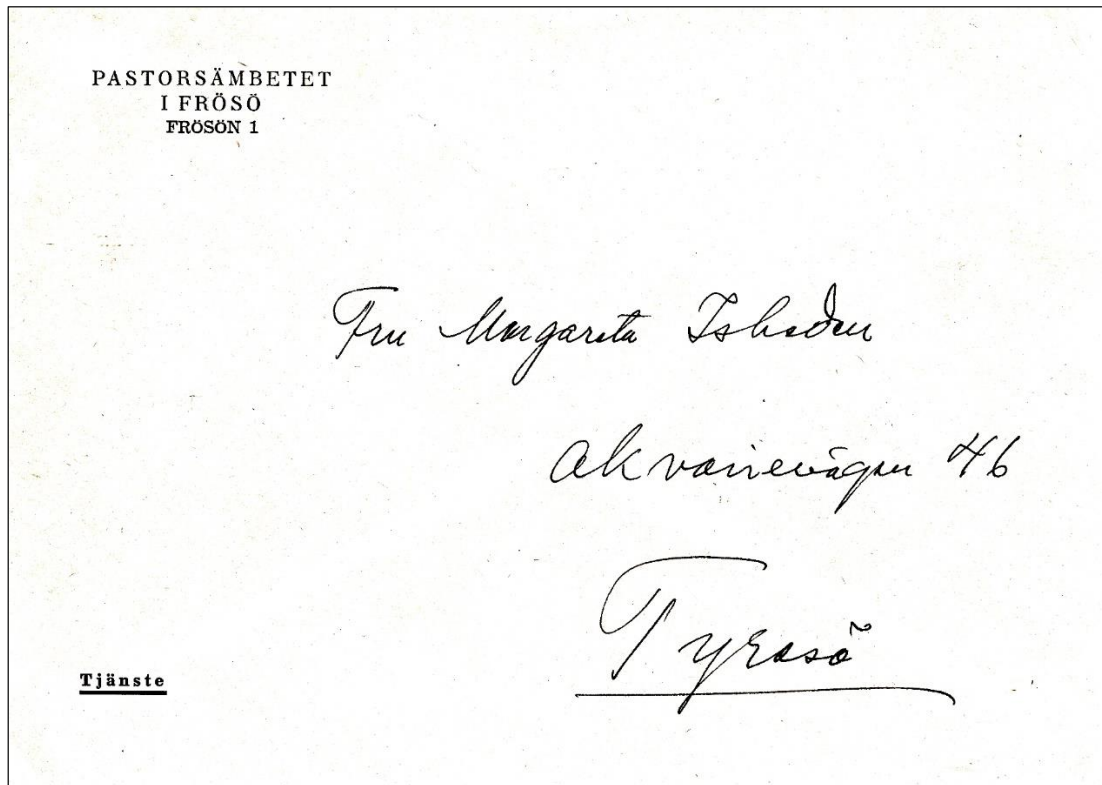
4000 kr och i senare till omkring 3000 kr.

-

Socialstyrelsen kan inte i något fall förutsäga, hur lång tid ärendet kommer att ta efter det att handlingarna översänts till Korea. Det rör sig i allmänhet om flera månader. Ej heller kan socialstyrelsen garantera, att här angivet schema för ärendenas handläggning, i vad det berör myndigheterna i Korea, alltid kommer att följas i detalj. Förseningar eller andra störningar kan inträffa på en eller annan punkt. Sannolikt beror detta huvudsakligen på att Child Placement Service har en stor arbetsbörda och otillräckliga personella och andra resurser.

1967-08-28 Intyg från kyrkoherde Torsten Åström.

När min hustru Margareta och jag gifte oss var kyrkoherde Torsten Rudolf Åström den präst som vigde oss. Han var tidigare också den präst som konfirmerat Margareta.



1967-09-29. Intyg från min arbetsgivare LM Ericsson Telemateriel AB.

Intyg

Härmed intygas, att civilingenjör LARS RUNE ISHEDEN, född 15.11.1935, anställdes hos AB Gylling o CO, Stockholm, den 14.11.1956 såsom konstruktör på den Tekniska utvecklingsavdelningen. I samband med att Telefon AB L M Ericsson den 13.2.1967 övertog telesektorn vid AB Gylling o Co övergick ingenjör Isheden samma dag till anställning vid L M Ericsson Telemateriel AB, Tyresö.

Undertecknad, som även var personalchef vid Gylling o Co, kan intyga, att vi lärt känna ingenjör Isheden såsom en mycket kunnig tekniker och dessutom såsom synnerligen skötsam och stabil person. Han är omtyckt av såväl chefer som kollegor.

Då detta intyg har begärts i samband med ansökan om ett barn, kan vi med den kännedom vi fått av ingenjör Isheden varmt rekommendera honom. Vi står dessutom gärna till tjänst med de ytterligare upplysningar, som kan behövas.

Tyresö den 29 augusti 1967

L M Ericsson Telemateriel AB
Ekonomi
Personal

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Lage Sjöberg'. The signature is written in a cursive style with a large initial 'L'.

Lage Sjöberg

1967-09-25. Lämplighetsintyg från Tyresö barnavårdsnämnd

Utdrag ur protokoll vid sammanträde med Tyresö barnavårdsnämnd den 25/9 1967. § 448.

Med stöd av företagen utredning förklarar barnavårdsnämnden makarna

Lars och Margareta Isheden,
Akvarievägen 46,
Tyresö,

lämpade att mottaga ett koreanskt barn för adoption.

(jfr. § 406-67)

Justerat:

Rudolf Bergqvist
Walter Slunge, ordförande.

Vid protokollet:

Birgitta Pettersson

1968-01-29 Kim, Sun Hwa föreslogs som adoptivbarn

KUNGL SOCIALSTYRELSEN
Barnavårdsbyrån
Byråsekr U Ericsson

Dnr B 217 (789/67)
K-n 4

Till Herr o. fru Lars Isheden

Ang Koreanskt adoptivbarn

Socialstyrelsen får härmed översända dels transumt av skrivelsen från Child Placement Service, Korea, av vilken framgår, att Kim, Sun Hwa född den 15.12.1965 föreslagits bli Ert adoptivbarn, och dels en utredning rörande barnet jämte foto.

Ni torde skriftligen meddela socialstyrelsen, huruvida Ni godkänner förslaget. Ert meddelande kommer att av styrelsen vidarebefordras till Child Placement Service.

Socialstyrelsen vill erinra om att Ni, därest Ni godtar förslaget, omedelbart bör vända Er till barnavårdsnämnden med en begäran om formellt tillstånd enligt 47 § barnavårdslagen att motta det föreslagna barnet som fosterbarn.

Beträffande ärendets fortsatta handläggning m m hänvisa till tidigare översänt PM ang adoption av koreanska barn.

Enligt uppgift från Korea blir barnen läkarundersökta, innan de sänds till Sverige. De barn som hittills anlant har dock inte alla varit i god fysisk kondition. Med hänsyn därtill vill socialstyrelsen tillråda, att de blivande adoptivföräldrarna låter barnen genomgå en hälsokontroll snarast möjligt efter ankomsten.

På socialstyrelsens vägnar



Brita Hasselrot

Bilagor:

Transumt av skrivelse från Child Placement Service, som inkom till Soc styr den 25 jan 1968
Utredning ang förslaget barn jämte foto

1968-01-29

Socialstyrelsen erhö ll transumt daterat 1968-01-26 fr n Child Placement Service

From: Child Placement Service January 20, 1968
97, 1-Ka, Ulchi-Ro Chung-Ku
Seuol, Korea

To: Kungl socialstyrelsen

Re: Mr. & Mrs. Lars Isheden

Dear Miss Wallin:

We are pleased to suggest the following children to each families as below list:

Name of children	Sex	Age	Applicants
<u>Kim, Sun Hwa</u>	F	Dec. 15, 1965	Mr. & Mrs Lars Isheden Akverievagen 46, Tyreso

Enclosed please find the Social Studies, the Medical Reports och Pictures on the children.



Kim, Sun Hwa

Thank you very much

Sincerely yours

Y. T. Tahk

Youn Taek Tahk
Director

Bestyrkes   t jnstens v gnar:

Inger Johansson

Tf Kansliskrivare i Socialstyrelsen

1968-01-29

Skrift från Child Placement Service Inc. i Seoul innehållande Medical Reports:

- Social study.
- Report on physical examination.
- Health and physical examination



사단법인 대한양연회

Child Placement Service, Inc.

Ink. till Soc.styr.
den 26 JAN 1968
D. nr HB 2 B217

Shedden

CENTRAL P. O. BOX 24, SEOUL
CABLE ADDRESS: CHLDPS SEOUL

97, 1-KA, ULCHI-RO CHUNG-KU,
SEOUL, KOREA

TEL. DIRECTOR'S ROOM 28-5879
ADOPTION DPT. 28-2192
FOSTERCARE DPT. 28-6428
ECLAIR CPT. 28-0243

SOCIAL STUDY

I. Identifying information

- A) Name of the child : Kim, Sun Hwa
- B) Sex : Female
- c) Race : Pure-Korean
- d) Date of birth : December 15, 1965
- e) Place of birth : Korea
- f) Natural parents : Both: Unknown
- g) Present address : Foster home
- h) Custodian : Child Placement Service
- i) Case No. : 68-C-018/HSW

II Sources of information and dates

- December 19, 1967 Worker visited the City Babies' Home and selected baby there.
- January 10, 1968 Worker had an interview with foster mother about the baby's adaptability in the foster home

III. Background information

No information about the baby's background is known at all.

It was said that the baby was admitted in the City Babies' Home by one of policeman in Nam Dai Moon Station on December 16, 1967. She was found on the street as an abandoned baby.

IV. Precent living condition of the foster home.

- Family composition: : The five member of the foster father aged 42 years, the foster mother aged 40 years and their own three children.
- Economic condition : They are living plantly on mountly income of about \$50 as a driver.
- Education : Foster father is a middle school graduate, foster mother is too and the children are all attending primare school.

V. The child

Physical appearance

: The child is cute and plump.
: Sun Hwa has dark-brown hair, square forehead, big round black eyes, small lips and flat nose.

Weight: 9,9 kg Height: 75 cm

Health condition

: The child is presently in good physical condition. According to the foster mother, she has had no serious diseases, but she will get Visa Physical Examination at Seoul National University after few days.

No information about her immunizations is known at all. She will get Small-Pox and Cholera shots here. She has all teeth.

Please refer to the attached medical report for her medical conditions.

Personality and habits

: She is not talkative.

According to the foster mother, she is very mild. She takes the boil of rice four times a day.

She eats all sorts of food. She has good appetite.

If her belly is satisfied, she never cries.

At present she can stand up and walk.

She sleeps sound sleep in the early evening and gets up at seven o'clock in the morning.

Foster mother says that it is very hard to perceive when the child wants to evacuate, as she signs it faintly. She seems to be somewhat depressed. So she never makes any trouble in the foster home.

She understands most of what we are saying.

When the foster mother let her do on an errand, she well obeys her parents.

VI. Worker's Evaluation

Worker thinks that she will have no particular problems in adjusting herself to an adoptive family.

It is recommended that because of being an abandoned child she should be adopted by a family for her future, who can provide her with better care and deep affection.



Ki Hong Kim
Chief of Adoption Dept.



Mrs. Hee Soon Whang
Case Worker

REPORT ON PHYSICAL EXAMINATION

(to be filled in by examining physician)

Age: 2 years

Height 75 cm

Weight 9,9 kg

General appearance and nutrition:

.....

Pulse:	<i>Normal</i>	Respiration:	-	Blood pressure:	-
Head	<i>Normal</i>	Genitalia	<i>Normal</i>	Chest	<i>Negative</i>
Eyes	<i>Normal</i>	Posture	<i>Good</i>	Heart	<i>Negative</i>
Vision	<i>Good</i>	Spine	<i>Normal</i>	Nervous system	<i>Normal</i>
Mouth	<i>Normal</i>	Legs	<i>Normal</i>	Reflexes	<i>Normal</i>
Teeth	<i>Normal</i>	Ears	<i>Normal</i>	Reflexes	
(Number & Condition)		Feet	<i>Normal</i>		
Abdomen	<i>Normal</i>	Hearing	<i>Normal</i>		

Immunization

BCG	-
Small Pox	-
Diftheria toxoid	-
Typhoid Vaccine	-
Tetanus toxoid	-
Pertussis Vaccine	-
Poliomyelitis	-
Vaccine: Killed	-
Live	-
Measles Vaccine	-

Medical evaluation: (Please add any pertinent information which might elucidate history and physical condition. If receiving treatment please describe with recommendations for further treatment.)

DESCRIPTION OF MENTAL AND PHYSICAL DEVELOPMENT

(Observations of Physical)

Date *January* 1968



Physicians Signature

Seoul National Univ. Hospital

HEALTH AND PHYSICAL EXAMINATION

Name: *Kim, Sun Hwa* Date of Birth: *Dec, 15 1965* Sex: *Female*
Color of skin: *Olive* Color of eyes: *Black* Color of hair: *Black*

1. HEALTH HISTORY

A. Birth:

Deliver type: Normal Caesarian Forceps
Prenatal Progress
Complications

B. Illness (give date)

Allergy	Fainting spells	Scarlet Fever
Breath Holding	Messles	Small Pox
Chicken Pox	Meningitis	Syphilis
Convulsions	Mumps	Tuberculosis
Diphtheria	Pneumonia	Other
Enccephalitis	Rheumatic Fever	

Describe in detail if active now:


If late complications are present please describe:

C. Accidents, Injuries, Operations (date, description, effects)

II. Tests


Wasserman	<i>Negative</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Tuberculosis	<i>Negative</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Chest X-ray	<i>Negative</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Urinalysis	<i>Within normal limits</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Stool	<i>Within normal limits</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Blood Count	<i>Within normal limits</i>	<i>(Jan, 16, 68)</i>
Other		

1968-02-07 Kvitto för Betalning till Child Placement Service för "Uppehälle och
adoptionsförfarande för Kim Sun Hwa i Korea".

		Datum 7 / 2 1968	Referens nr	Kassastämpel
KVITTO				
Av Civ.ing^r Lars Ishede Adress Akvarievägen 46, Tyresö		Telefon 712 76 13		
har vi mottagit kronor _____ utgörande enligt vidstående avräkning likvid för				
\$ 160:-		AVRÄKNING		
<input checked="" type="checkbox"/> vilket belopp (remissbeloppet) vi med avdrag för kostnader i utlandet <input type="checkbox"/> vilket belopp (remissbeloppet) vi utan avdrag för kostnader i utlandet for uppdragsgivarens räkning och på hans risk per brev anmoda vår korrespondent		a	Kronor	öre
		5:1625	826:-	
		Remisskostn. kr	4:-	
		Summa kr	830:-	
att utbetala till / gottgöra konto för Child Placement Service Uppehälle och adoptionsförfarande för Kim Sun Hwa i Korea				
Dessutom gälla omstående "Allmänna villkor för remissor till utlandet". SVENSKA HANDELSBANKEN				
Kvittring sker antingen genom påtryck i bankens kvittringsmaskin eller gen. skyddsperforering och kassastämpling jämte underskrift av två bankens tjänstemän. A 243/8 65				
FEB 04 1968 000000830001847 83000*				

1968-02-14

Tillstånd att mottaga fosterbarn

Mottagande av fosterbarn		TILLSTÅND	
Barnavårdslagen 47 §		Datum	Nr
Tillstånd bör delges även fosterbarnsinspektören		14/2 1968	
Fosterbarnsinspektörens namn och adress		Sökandens namn och adress	
Tyresö barnavårdsnämnd		Mak. Lars o. Margareta Isheden	
Bollmoravägen 22		Akvarievägen 46,	
Tyresö		Tyresö	
Barnets namn		födelselid	
Kim Sun Hwa		15/12 1965	
Beslutande barnavårdsnämnd	Fosterbarnsinspektörens telefonadress (ev även telefon- och expeditionstid)		
Tyresö	712 00 20		
<p>Barnavårdsnämnden har bifallit Er ansökan om tillstånd att mottaga ovannämnda barn som fosterbarn. I frågor om fosterbarnet bör Ni i första hand hålla kontakt med fosterbarnsinspektören.</p> <p>Fosterföräldrar äro skyldiga ett till barnavårdsnämnden eller dess företrädare lämna önskade upplysningar om barnet, dess vård och fostran samt därmed sammanhängande förhållanden.</p> <p>Om fosterföräldrarna flytta, skola de anmäla detta hos nämnden inom en vecka.</p> <p>Har fosterbarnet avlidit eller har fosterbarnsförhållandet eljest upphört av annan anledning än att barnavårdsnämnden ingripit, skola fosterföräldrarna anmäla detta hos nämnden inom en vecka.</p>			
		 /Birgitta Pettersson/ 1:re socialassistent	
		(Befattning)	
Nr 4171 - Kommuniktäbölaget			

1968-02-14

SAS. Inbetalningskvitto för resa Seoul-Stockholm



Inbetalningskvitto

av MARGARETA ISHEDEN

mottagit likvid för

	biljett nr	specifikation	kronor
FLYG	1170-542893	SEOUL - STOCKHOLM FÖR KIM/SUN/HWA	2.107: -
TAG			
ÖVRIGT			
	650 / NT	Summa kronor	2.107: -

Original
Kopia 1
Kopia 2

Kundens ex.
Bankens kopia
SAS bokföringskopia

90.000:0 5,67 Sredellors, Ljungby 13508 R.

sa:3108-1 (3913)

Kvittering sker här genom påtryck i bankens kvitteringsmaskin och gäller såsom SAS kvittens.



14-FEB-68: 87892101515 *****2107.00

1968-02-28 Statens utlänningskommissions beviljande av inresevisering för Sun Hwa Kim.

STATENS UTLÄNNINGSKOMMISSION

Birger Jarls torg 5

Postadr.: Box 2068, Stockholm 2

Tjänstemännens mottagn.-tid kl. 10-13

tel..- tid kl 14-16

--

Telefon: 23 31 20 (växel)

GP

Herr Lars Isheden

Akvarievägen 46

TYRESÖ

Statens utlänningskommission har äran meddela, att Kungl. svenska

konsulatet i Seoul

med skrivelse bemyndigats att – sedan sökanden företett giltig legitimationshandling – utfärda inresevisering för Sun Hwa Kim, gällande för vistelse i riket under tre månader.

Stockholm den 28/2 1968

På tjänstens vägnar



(T. Wiman)

1968-03-26

Travel Certificate (Pass), Republic of Korea



I, the undersigned, Minister of
Foreign Affairs of the
Republic of Korea, hereby request
all whom it may concern to allow

Sun-hwa KIM(F),
a national of the Republic of Korea,
proceeding to the Kingdom of
Sweden ...
for the purpose of emigration

to pass freely without let or hindrance,
and to afford the aforementioned person
such assistance and protection as may
be necessary.

The validity of this certificate
will expire on March 26, 1971, or
upon the bearer's return to/arrival
at _____.

Date: March 26, 1968

Sun Hwa Choi

DESCRIPTION OF BEARER

Place of Birth: Seoul, Korea

Present Address: # 97, 1-ka, Bulji-ro, Seoul, Korea

Date of Birth: December 15, 1965

Occupation: None

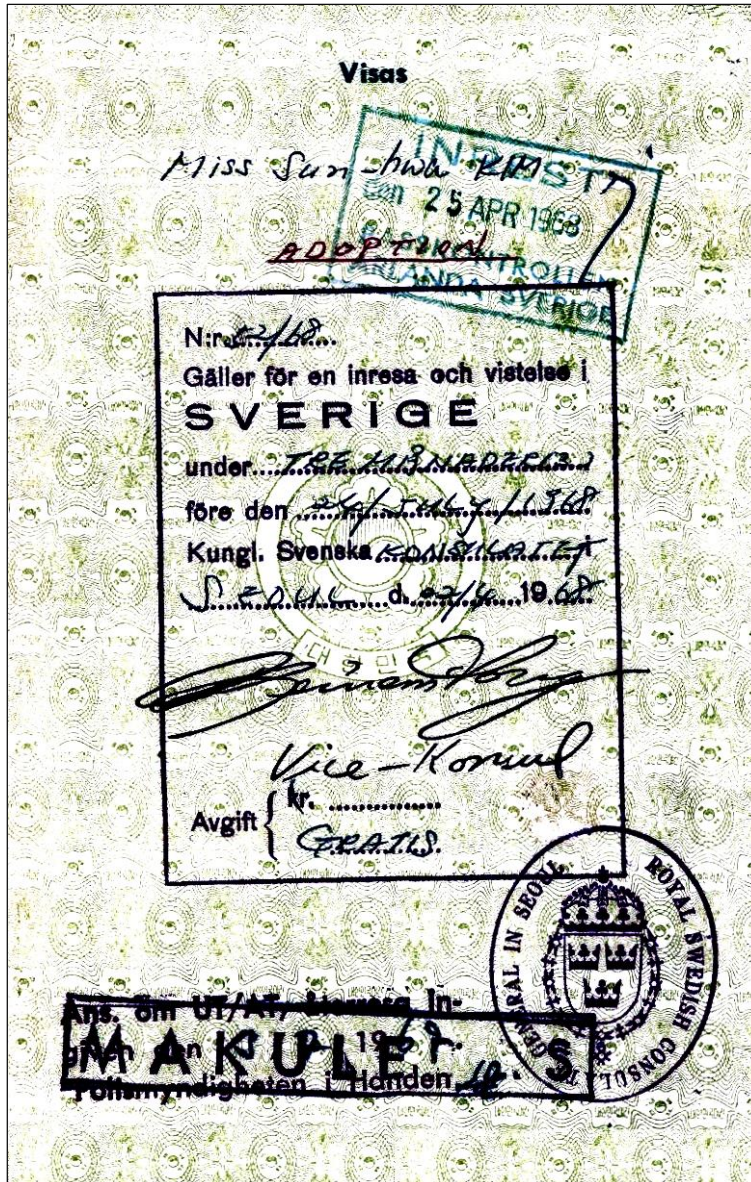
Height: 82 Cm

Weight: 10 Kg

Distinguishing features: None

Signature of bearer
PHOTO





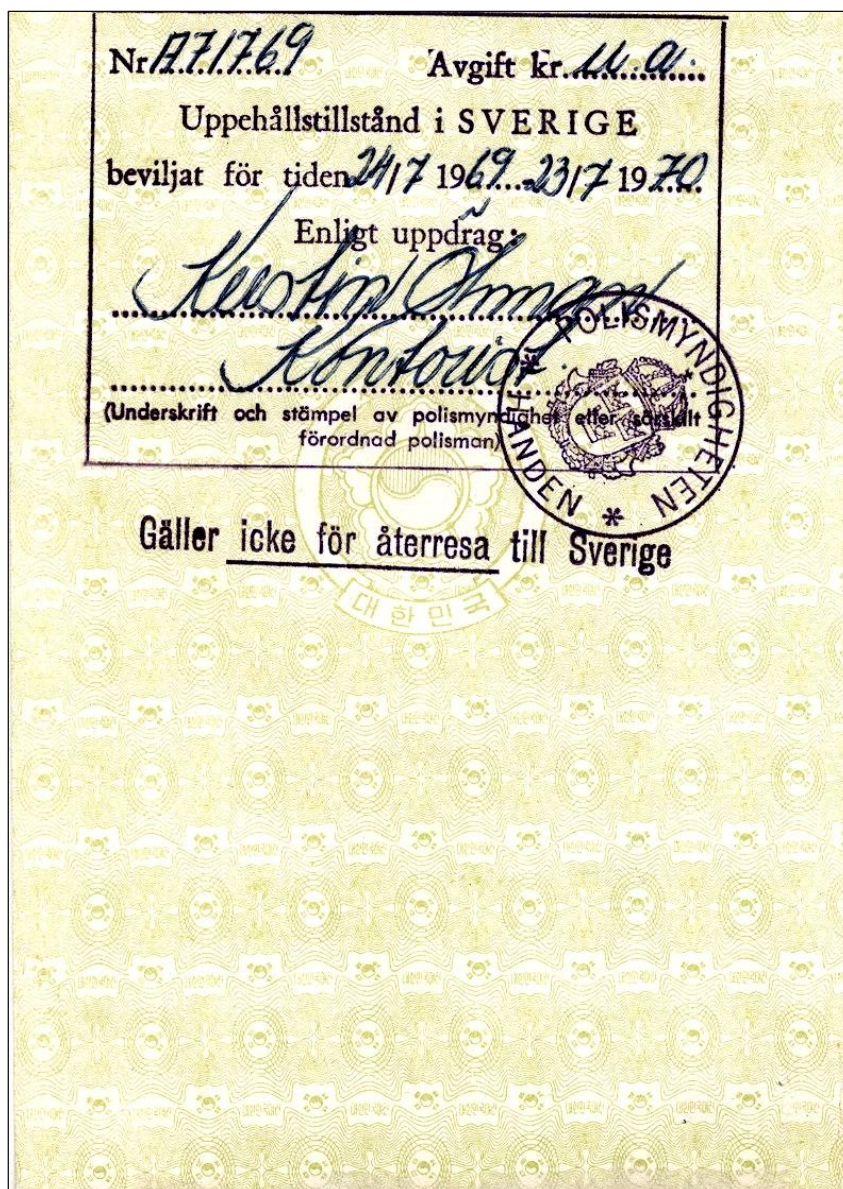
1968-04-25 Inresa till Sverige vid passkontrollen i Arlanda flygplats.



4

1968-04-24. Utresa från Korea.

1968-07-24. Uppehållstillstånd i Sverige under 1 år beviljat av polismyndigheten i Handen.



1968 04-15

Brev från Youn Taek Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.



Child Placement Service, Inc.
Central P.O. Box 24
Seoul, Korea

April 15, 1968

Mr. & Mrs. Lars Isheden
Akvarievagen 46
Tyreso
13500 – Sweden

Dear Mr. & Mrs. Lars Isheden

Thank you very much for your letter of April 8th 1968. We understand how eagerly you have been waiting for your child, Sun Hwa Kim. We are regretful to tell you that she will not leave for Sweden on April 23rd, and your child is going to leave for Sweden on April 22th according to Flight Schedule.

Your adoptive child, Sun Hwa Kim was in World Vision Hospital as a deficiency disease, but as she recovered completely, she is growing well under nice care of the foster home.

Thanking for your kind cooperation,

Sincerely yours

Youn Taek Tahk
General Director

世界保健機構
WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

國際公認豫防注射證明書
INTERNATIONAL CERTIFICATES
OF VACCINATION
CERTIFICATS INTERNATIONAUX
DE VACCINATION

No. 005490


所 持 人 }
Issued to } **Kim, Sun Hwa**
Delivré a }

旅 券 番 號 }
Passport No. or }
Travel Document No. }
Numéro du passeport ou }
de la pièce justificative }

大 韓 民 國
REPUBLIC OF KOREA
RÉPUBLIQUE DE CORÉE
서울 SEOUL

Vaccinationsbok

1968-04-25 Dokument för inresa till Sverige

Förvaras i passet. Avlämnas vid utresa. - À garder dans le passeport. Rendre à la sortie de Scandinavie To be kept in Passport. Return when leaving Scandinavia - Im Pass aufzubewahren. Bei Ausreise abzuliefern	
Använd stora bokstäver — texta! En grands caractères latins! In block letters! In Blockschrift!	Efternamn - Nom de famille - Surname - Familienname U KIM
Medborgarskap - Nationalité actuelle - Citizen- ship - Staatsangehörigkeit KOREA	Samtliga förnamn - Tous les prénoms - Christian names in full - Sämtliche Vornamen SUN - HWA
Passnummer - Numéro du passeport - Number of passport - Passnummer MB 18439	Födelsedatum - Né(e) le - Date of birth - Geboren am 15.12.65
Antal medföljande barn: Enfants qui accompagnent l'intéressé: Number of accompanying children: Anzahl der mitfolgenden Kinder:	Födelseort - Lieu de naissance - Place of birth - Geburtsort SEOUL
Utrestämpel	Inrestämpel 
Suk 258. 2/10 1967. 20.000.	AB DUVBO TRYCKERI 670893

1968-08-30

Brev från Youn Tack Tahk, General Director, Child Placement Service, Inc.



Child Placement Service, Inc.
C. P.O. Box 24
Seoul, Korea

Date: August 30th 1968

Dear Mr. & Mrs. Lars Isheden:

I hope your adopted child, Kim Sun Hwa is getting along well in the best of health in your affectionate care and the child may give pleasure in your family. I understand that you have long waited for the Korean adoption paper and I regret myself for unable to send it to you up to date.

According to the revised Korean adoption law enacted as of September 29th 1967, it behooves us to notify overseas adoption children in newspaper by the Korean court twice within 15-day intervals in the final effort of seeking parents or relatives, and it costs \$28. In the meantime our agency contacted with both Swedish Board and Korean government for the effort of finding other way than to charge the extra costs to Swedish adoptive parents, but it failed.

We were able to send the adoptive child to your family without taking the press notification process ever since September 29th 1967 because we do not need to attach the court's final adoption decree when we apply for the immigration of adoptive child to our government, and we wanted to send your adopted child to your home at earliest time. It is a matter of fact that the court's final adoption decree is inevitable in accordance to both Sweden and Korean laws.

Since we haven't secured extra budget for press notification charge for about 150 adopted children who went to Sweden after the September 29th 1967, we are now compelled to request the extra cost \$28 to you. I assure that you will be the final Korean adoption paper within two months by the time you send us the cost.

I believe the press notification will never make extra trouble or complication on your adopted child.
Once again extending my sincere apology for not sending you the Korean adoption paper yet and
wishing your cooperation,

Sincerely yours

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Youn Taek Tahk', with a long horizontal flourish extending to the right.

(Mr.) Youn Taek Tahk
General Director

1968-09.17 Socialstyrelsen ger besked om annonskostnad för kontakt med barnets lagliga företrädare.

Socialstyrelsen
Sociala barna- och ungdomsvårdabyrån
105 30 Stockholm

Ka 14
Dnr HB 2/B

till Herr o. Fru Lars Isheden
Tyresö

Ang adoption av Kim Sun Hwa. Extra avgift av 28 dollars.

Något ändrade bestämmelser har i Korea i September 1967 antagits rörande förfarandet i adoptionsärenden, där adoptanterna är utlänningar. Socialstyrelsen erhöll den 27.12.1967 ett första meddelande härom från Child Placement Service, som handhar adoptionerna av barn för svenska familjer. Efter en omfattande skriftväxling med Child Placement Service har socialstyrelsen den 12.8.1968 fått klart besked, att för ert barn en extra avgift av 28 dollar skall inbetalas. Avgiften avser kostnad för annonsering i tidningar – två gånger med 15 dagars mellanrum – för att försöka komma i kontakt med barnets lagliga företrädare, om sådan finns och kan påträffas. Beloppet – 28 dollars – torde snarast, om så ej redan skett, böra översändas via svensk affärsbank till Foreign Exchange, Bank of Korea, Seoul, för utbetalning till Child Placement Service. Lämpligen anges barnets namn och födelsedatum.



Enligt uppdrag



Ulla Ericsson

1968-09-05

Handelsbankens kvitto avseende extra avgift för adoption av Kim Sun Hwa.

	Datum 4 / 9 19 68	Referens nr	Kassastämpel 						
KVITTO									
Av Herr Lars Isheden									
Adress Akvarievägen 46, Tyresö		Telefon 712 76 13							
har vi mottagit kronor _____ utgörande enligt vidstående avräkning likvid för _____			AVRÄKNING						
\$ 28.-			<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <th style="width: 30%;">å</th> <th style="width: 40%;">Kronor</th> <th style="width: 30%;">öre</th> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5:17</td> <td style="text-align: center;">144:76</td> <td></td> </tr> </table>	å	Kronor	öre	5:17	144:76	
å	Kronor	öre							
5:17	144:76								
<input checked="" type="checkbox"/> vilket belopp (remissbeloppet) vi med avdrag för kostnader i utlandet vilket belopp (remissbeloppet) vi utan avdrag för kostnader i utlandet för uppdragsgivarens räkning och på hans risk per brev anmoda vår korrespondent			Remisskostn. kr 4.-						
Foreign Exchange Bank of Corea, Seoul			Summa kr 148:76						
att utbetala till / gottgöra konto för Child Placement Service C.P.O. Box 24 Annonskostn. angående anspråk å barnet.			Har vi debiterat checkräkn. nr _____ Har vi debiterat rkg nr _____						
Dessutom gälla omstående "Allmänna villkor för remissor till utlandet". SVENSKA HANDELSBANKEN									
Kvitivering sker antingen genom påtryck i bankens kvitteringsmaskin eller gen. skyddsperforering och kassa-stämpling jämte underskrift av två bankens tjänstemän. A 243/B 65									
4 SEP 68 0000000014876			3458						

1968-10-14 Brev från Child Placement Service, Inc. Central P.O. Box 24, Seoul, Korea



Child Placement Service, Inc.
Central P.O. Box 24
Seoul, Korea

October 14th, 1968

Mr. & Mrs. Lars Isheden
Akvarievagen 46
Tyreso 13500
Sweden

Dear Mr. & Mrs. Lars Isheden

We hope this letter finds you well in the best health. We have received the press notification cost \$ 25,75 on October 2nd which you sent for your adoptive child Kim Sun Hwa. Regarding your child's adoption paper, we will send it to you as soon as it is completed here,

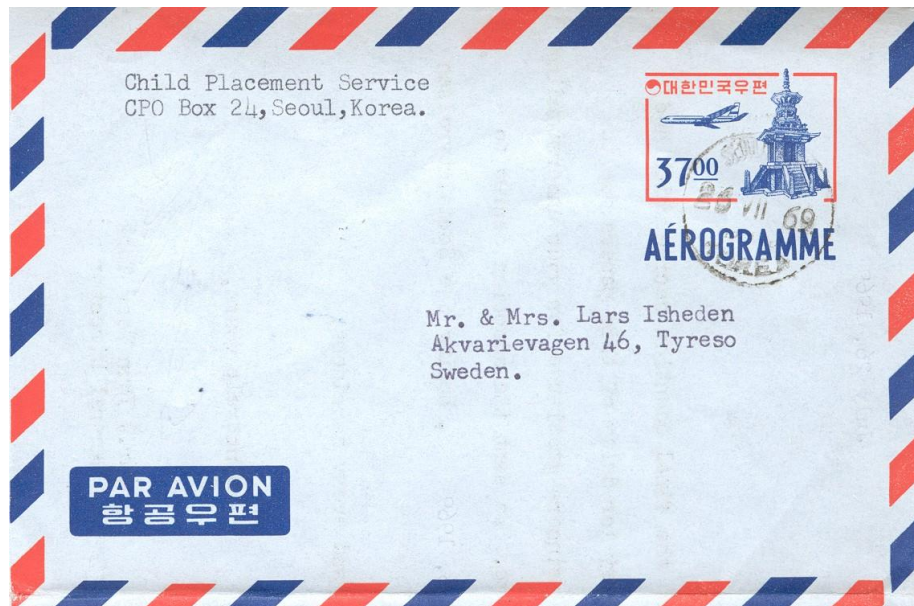
We believe that your adoptive child is getting on very well in a good health and leading the happy life under your nice care. We would appreciate so much for you to send us some information of her progress sometimes if you are possible.

Thanking for your kind cooperation

Sincerely yours

(Mr.) Youn Taek Tahk
General Director

1969-01-06 Brev från Child Placement Service, Inc. Central P.O. Box 24, Seoul, Korea



Child Placement Service, Inc.
Central P.O. Box 24
Seoul, Korea

January 6th 1969

Mr. & Mrs. Lars Sheden:

First of all I wish you A Merry Christmas and every happiness in the coming New Year.

Please accept our sincere apology for delay of the Korean adoption decree for your adopted child which has been so much desired by you for long time.

I and my staff are doing our very best to get it be done so that we can send it to you immediately, but very unfortunately we had to face at unexpected barrier on the family register work in the government offices because of overwhelming new work in the Ku – office and Family Court. Our government promulgated a new Act, concerning people’s register. According to the now Act, people behove to receive their register forms in the gouvernment and it makes a tremendous additional assignment for the government officials. Secondly, the registration of total orphans, approximately seventythosand, also cause additional work. Furthermore, the press notification process twice through the Ku-office and Family Court according to the extra Ordinary Adoption Law cause delay of the process.

Due to the above unexpected fact, we regret much for unable to send you the adoption decree by end of last year, after all our previous promice. But we will be able to sen it to you by the end of February 1069 after seeing process of work. Your long endurance is very much appreciated. Please understand of our particular situation and remember that we are doing outmost to satisfy you as soon as possible.

Once more extending our sinsere apology and praying for your sound health and happiness

Sincerely yours

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Youn Taek Tahk', with a long horizontal flourish extending to the right.

(Mr.) Youn Taek Tahk
General Director

1969-05-20

Brev från Child Placement Service, Inc. Central P.O. Box 24, Seoul, Korea



Child Placement Service, Inc.
Central P.O. Box 24
Seoul, Korea

May 20, 1969

Mr. & Mrs. Lars Sheden
Akvarievagen 46
Tyreso 13500

Dear Mr. & Mrs. Lars Sheden:

Thanks for your letter of Mach 8th informing us how your adoptive child, Sun Hwa is adjusting well in your home. We like the enclosed your family picture taken with the child. It is our pleasure to hear the child is getting well adjust in our home och growing well under your good care. As for the adoption papers which you are so anxious to get, we are doing our best as you may know but things are not going along our will. We obtain the adoption permission and finished the adoption report to the court and waiting for the final adoption decree from the court. We much regret to tell you that when we can send the papers to you but please remember that we are on your side and will do our very best.

Praying for your health and happiness,

Sincerely yours

(Mr.) Youn Taek Tahk
General Director

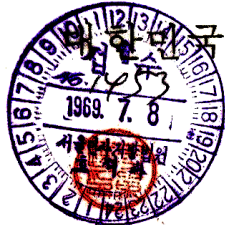
입양증명서

양부	국적	대한민국
	본적	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	주소	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	직업	없음
	성명	김선화
	생년월일	서기 1965년 12월 15일
양모	국적	대한민국
	본적	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	주소	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	직업	가정주부
	성명	이세덴
	생년월일	서기 1935년 11월 19일
양자	국적	대한민국
	본적	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	주소	서울특별시 중구 을지로 1가 97
	직업	없음
	성명	김선화
	생년월일	서기 1965년 12월 15일

위 양부 양모와 양자간의 입양계약이 서기 1969년 4월 18일에 대한민국 법률에 의하여 합법적으로 성립되어 그 법적수속이 완료되었음을 증명하여 주시기 신청합니다

서기 1969년 6월 2일

신청인 대한양연회
회장 탁연



서울민사지방법원장 귀하
회와같이 증명함
1969년 7월 8일
서울민사지방법원장 임기호



CERTIFICATE OF ADOPTION

ADOPTIVE FATHER

Nationality : Swedish
Permanent Address : Akvarievagen 46, Tyreso 135 00, Sweden
Present Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choonku, Seoul, Korea
Occupation : Engineer
Name : Lars Isheden Date of birth: November 19th 1935

ADOPTIVE MOTHER

Nationality : Swedish
Permanent Address : Akvarievagen 46, Tyreso 135 00, Sweden
Present Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choonku, Seoul, Korea
Occupation :
Name : Margareta Isheden Date of birth: September 15 1936

ADOPTIVE CHILD

Nationality : Korean
Permanent Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choonku, Seoul, Korea
Occupation : None
Name : KIM, Sun Hwa Date of birth: December 15 1965

I apply for certifying the above mentioned adoptive agreement between the adoptive father, mother and child was made legitimately under the law of the Republic of Korea an the legal formalities of the adoption were completed as of April 18th 1969

Date : June 2nd 1969
Applicant : /Sealed/
Tahk Youn Tack
General Direktor
Child Placement Service Inc.

TO: PRESEDENT OF SEOUL DISTRICT
CIVIL COURT OF REPUBLIC OF COREA

Date July 9th 1969

I HERBY CERTYFY THE ABOVE AS MENTIONED

/Sealed/
Im Ki Ho
Presedent, Seoul District Civil Court
Republic of Korea

Translated by



Mr. Ki Hong Kim
Child Placement Service, Inc.

1968-08-20 Statement of release for adoption

Statement of release for adoption

Permanent Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choongku, Seoul, Korea
Present Address : Same as above
Sex : Female
Date of birth : December 15th 1965

I the legal guardian of the above named child, according to the appointment by the mayor of Special City of Seoul, release the above mentioned child for immigration and adoption by Mr. and Mrs. Lars Isheden residing at Akvarievagen 46 Tyreso 13500, Sweden

Date: August 20th 1968



/Sealed/
Tahk Youn Tack
General Direktor
Child Placement Service Inc.

Translated by:
Mr. Ki Hong Kim



Child Placement Service Inc.
Seoul, Korea

입양승낙서

본 적 서울특별시중구을지로1가97

주소 서울특별시중구을지로1가97

성명 김 선 화 성별 여

생년월일 서기 1965년 12월 15일생

서울특별시장 지명에 의하여 상기 아동의 법적후견인
인 본인은 상기 아동이 서권국.

에 거주하는 김스 이 세 번 씨 부처에게
입양 이민 하는 것을 승낙함

서기 1968년 8월 20일

서울특별시 중구 초동 106의 17

대한양연회

회장 탁 연



보호시설에 있는 미성년자인 고아의 후견인 지정 증명원

미성년자

본 적 서울특별시중구을지로가97
 주소 서울특별시중구을지로가97 명동 2가 1번지
 성명 김 선화 성별 여
 생년월일 서기 1965년 2월 15 일생 (만 2세 10개월)

상기 고아에 대하여 귀 시에서 1968년 10월 4일 (서보사 1078호)에 학기입을 후견인으로 지정하였음을 증명하여주시기 바랍니다.

후견인

본 적 전남 영광군 염산면 송암리 396
 주소 서울특별시 중구 명동 2가 1번지
 직 업 사 회 사 업
 성 명 卓 鍊 澤 성별 남
 생년월일 서기 1922년 6월 10 일생

서기 1968년 10월 4일

위 원인 전주교도소장 서울특별시중구조동106의17

원 장

서울특별시장 귀하

會長 卓 鍊 澤

위 증명함

서기 1968년 10월 4일

서울특별시장

1968-10-04 Appointment of Guardian of minor.

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT
TO GUARDIAN OF MINOR ORPHAN IN ORPHANAGE

Minor

Permanent Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choongku, Seoul, Korea
Present address : Same as above
Name : KIM, Sun Hwa Sex: Female
Date of Birth : December 15th 1965 (2 years 10 Months)

I apply for certifying that you appointment the following person the guardian of the above named child of October 4th 1968 (No. Sue Choong Sa Hoe 1478-9878)

Guardian

Permanent Address : 396, Songam-Ri, Youmsan-Myun, Youngkwang-kun, Chulranam-Do, Korea
Present address: : 97, 1-ka, Uljiro, Choongku, Seoul, Korea
Occupation : Social Worker
Name of Employer : Child Placement Service, Inc.
Position : General Director
Name : Tahk, Youn Taek
Sex : Male
Day of birth : June 10 1922

Date October 4th 1968
Applicant : /Sealed/
Tahk, Youn Taek
General Director
Child Placement Service, Inc.

TO: MAYOR OF SPECIAL CITY OF SEOUL

Date: October 4th 1968

I HEREBY CERTIFY THE ABOVE AS MENTIONED

/Sealed/
Major
Special City of Seoul

Translated by:



Dr. Ki Hong Kim
Child Placement Service, Inc.

1968-09-26 Certificate of orphanhood

Permanent Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choongku, Seoul, Korea
Present address : Same as above
Name : KIM, Sun Hwa
Date of birth : December 15th 1965

I apply for certifying that the above child is an orphan abandoned by her parents without any relative according to her family register which is filed in your office.

Date: September 26 th 1968

Applicant /Sealed/

Tahk, Youn Tack
General Director
Child Placement Service. Inc.
Seoul. Korea

TO: CHIEF OFFICER of CHOONG-KU OFFICE, SEOUL, KOREA

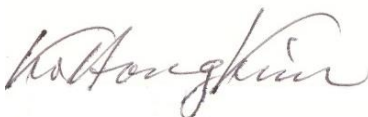
Date: September 26 th 1968

I HEREBY CERTIFT THE ABOVE AS MENTIONED

/Seal/

Chief Officer,
Choong-Ku Office, Special City of Seoul

Translated by:



Mr. Ki Hong Kim
Child Placement Service. Inc.

Certificate of Orphanhood

고 아 증 명 원

본 적 서울특별시중구을치로1가97

주 소 서울특별시중구을치로1가97

성 명 손 신 화

서 기 1965년 12월 15일 생

상기자는 부모의 버림을 받은 기아로서 귀청 비치
호적에 의하여 누계없는 고아임을 증명하여 주시기
바랍니다.

서 기 1960년 9월 26일

서울특별시 중구 초동 106의 17

위원인 대한양연회

會長 卓 鍊

중 구 청 장 귀하



위 증 명 함

서 기 1968년 9월 26일
서울특별시중구청장



右藤本은 戶籍의 原本과 相
同인 것을 認證함

西紀 壹九六九年 五月 廿日

서울특별시 戶籍課 長

金

琛



EXTRACT OF FAMILY REGISTER

Permanent Address : 97, 1-ka, Uljiro, Choongku, Seoul, Korea

Former Family Head : No record

This family was established on March 19th 1968, and the family register was made according to the protocol conducted by the chief officer of Choong-Ku Office.

Family head : KIM, Dun Hwa

Relationship with the
former family head : No record

Mother : Unknown

Father : Unknown

Sex : Female

Family Origin : Kinhai

Date of birth : December 12 th 1965 (Presumptive)

The family name Kim and the family origin as Kinhai were established on March 19 th 1968 in accordance with the permission of Seoul Family Court on February 10 th 1968.

Date: May 2 nd 1969

I HEREBY CERTIFY THAT THIS IS THE TRUE EXTRACT OF THE ORIGINAL FAMILY REGISTER:

/Sealed/

Kim, Chan Hwoe

Chief Officer, Choong Ku Office, Special City of Seoul

Translated by




Mr, Ki Hong Kim

Child Placement Service, Inc.

1969-07-18

Brev från Handens polisdistrikt. Insändning av legitimationshandling

BREVKORT



Sun Hwa Kim

Akvarievägen 46, c/o Isheden

TJÄNST *Tjänste*
POLISVÄSENDET
HANDENS POLISDISTRIKT
BOX 26 HANDEN

~~135 00~~ Tyresö.

(Polismyndighetens stämpel)

Från Polisväsendet, Handens polisdistrikt gavs följande besked:

Från statens utlänningskommission har inkommit meddelande angående en av Eder gjord ansökan om tillstånd enligt utlänningslagen. Med anledning härav anmodas Ni att snarast möjligt och senast inom fyra dagar till nedan angiven polismyndighet ingiva eller med posten insända Eder legitimationshandling. Därvid skall återställas eventuellt mottaget kvitto på ansökans ingivande.

..... den 19.....

HANDENS
POLISDISTRIKT

[Handwritten signature]

18 JUL 1969

(Polismyndighetens stämpel)

HANDEN

1969-07-30 Brev från Socialstyrelsen, ang koreanskt adoptivbarn

SOCIALSTYRELSEN
Sociala barna- och ungdomsvårdsbyrån
I:e byråsekr U Ericsson

Den 30.7.1969

K-a 5
Dnr HB 2 B 217/68

2:277

Till
Herr o. Fru Lars Isheden
Tyresö

Ang koreanskt adoptivbarn (2 bil)

Socialstyrelsen får härmed översända från Child Placement Service i Korea inkommet certifikat med tillhörande handlingar (allt i 2 ex) utvisande att Ni enligt koreansk lag adopterat.

barnet flickan Kim Sun Hwa född den 15.12.1965.

Som framgår av tidigare översänt PM ang adoption av koreanska barn är adoptionen inte gällande i Sverige, förrän den godkänts av Kungl Maj:t.

Ansökan om godkännande skall ställas till Konungen och – jämte en omgång av de från Korea inkomna handlingarna – insändas till justitiedepartementet. Den bör innehålla en redogörelse för Edra personliga och ekonomiska förhållanden, anledningen till adoptionen samt en försäkran, att vederlag för adoptionen varken givits eller utfästs. Till ansökan bör fogas åldersbetyg såväl för Er ekonomi, t ex utdrag ur taxeringslängd och förmögenhetslängd, På åldersbetyget bör anges makarnas medborgarskap samt att ingen av makarna är omyndigförklarad.

Ni tillrådes även att hos barnavårdsnämnden begära och till ansökan foga ett utlåtande av nämnden angående Er lämplighet som adoptivföräldrar för barnet.

Sedan Ni erhållit Kungl Maj:t, men den inges till länsstyrelsen, som också tillhandahåller blanketter för ändamålet. Blanketter kan också erhållas hos polismyndigheten.

På socialstyrelsens vägnar



Greta Wallin

Bilagor:

2 ex av adoptionscertifikat med tillhörande handlingar

1969-09-01 Socialstyrelsens brev om Youn Taek Tahks besök i Stockholm

Socialstyrelsen
Sociala barna- och ungdomsvårdsbyrån
Förste byråsekr U Eriksson/UB

Till Koreanska barns adoptivföräldrar

Child Placement Service-representant i Seoul, Youn Taek Tahk, kommer att besöka Stockholm i början av september 1969 kl 16.00

Mr Tahk kommer sannolikt att hålla ett anförande, och därefter blir tillfälle till en frågestund. Socialstyrelsen hoppas, att så många som möjligt kunnakomma i sällskap av sina adoptivbarn.

Det har framställts önskemål om en gemensam middag för adoptivföräldrar. Socialstyrelsen har därför för avsikt att i ovannämnda lokal och i direkt anslutning till samkvämet anordna en subskriberad middag till ett pris av 20 – 25 kr. Middagen beräknas börja kl 19.00.

Önskemål har framkommit, att socialstyrelsen skulle lämna upplysningar om existerande koreaföreningar. Två av dessa föreningar, Swedish-Korean Society samt Koreanska Sällskapet i Sverige har till socialstyrelsen ingivit uppgifter om respektive förenings målsättning. Dessa uppgifter återges nedan.

Swedish-Korean Society (kamratföreningen Svenska Koreanska Korea-ambulansen) Box 3259, Stockholm 3:

Bildat 1951. Ändamål: att vara en sammanslutning för dem som aktovt deltagit i den svenska Korea-ambulansens arbete under kriget och för andra intresserade av Korea och dess folk, att sprida saklig upplysning om Korea i Sverige sanr att vara de i Sverige vistande koreaner till hjälp i olika angelägenheter. I styrelsen ingår kl a PR-konsulten Åke J Ek, som ordförande. 1:e vice ordförande intendent Sven Ture Alexandersson, ombudsman, advokaten Curt Anguer, 1:e sekreterare, intendenten Sven Ture Alexandersson, kassaförvaltare tjänstemannen Harald Tibblin.

Koreanska Sällskapet i Sverige (Korean Association in Sweden) Skandiasstigen 4, Djursholm:

Koreanska Sällskapetets syfte är att bl a hålla minnet av Korea levande dels dör de svnskar som tjänstgjort där ute och dels för de koreaner som bosatt sig i Sverige, att stärka de vetenskaåliga och kulturella förbindelser mellan Sverige och Korea, att arbeta för Koreas good will i Sverige och slutligen att försöka att ge hjälp till återuppbyggnaden av efterkrigstidens Korea genom att understödja något allmänt hälsovårds- och/eller utbildningsprojekt som t ex den ögonklinik sällskapet driver med insamlade medel sedan 1965 i Pusan. Sällskapet – som stiftades 1961 och den 1.11.1969 redovisade 820 betalande medlemmar (varav 125 adoptivföräldrar) – ger varje kvartal ut en tidning – ”Jobseye” – med bl a med dr, docenten Ture Olofsson som ordförande, vice ordförande generalmajoren Birger Hasselrot, sekreterare ryttmästaren Gunnar Fagreus, skattmästare byrådirektören i Finansdepartementet Carl-Axel Wallman och informationschef apotekaren Arne C G Piltz. Samtliga har en eller flera gånger tjänstgjort i Korea.

Förutsättningen för att socialstyrelsen skall kunna ordna de praktiska detaljerna i samband med samkväm och middag är, att socialstyrelsen snarast möjligt får veta antalet deltagare. Anmälan om deltagande i samkväm och middag iftlles på nedanstående fpmulär som sändes till Byrå 2, Socialstyrelsen, 105 30 Stockholm och bör vara styrelsen tillhanda senast måndagen den 8 september 1969.

Göta Rosén / Brita Hasselrot

Namn _____ Adress _____

Namn _____

Namn _____

Namn _____

Ifylles

1 Antal vuxna, som avser delta i samkvämet 1

1 Antal barn, som avser delta i samkvämet 2

1 Antal vuxna, som avser delta i middagen 3

1 Antal barn, som avser delta i middagen 4

Göta Rosén / Brita Hasselrot

1969-10-16 Ansökan om svenskt medborgarskap

LÄNSSTYRELSEN
STOCKHOLMS LÄN
Allmänna sektionen

MEDDELANDE

Datum
16.10.1969

Margareta och Lars Isheden
Akvarievägen 46
TYRESÖ

För kännedom meddelas härmed att Er ansökan av den 10.10.1969 om svenskt medborgarskap för vederbörlig åtgärd överlämnas till polismyndigheten i Handen för handläggning.

På tjänstens vägnar

A. Camnerus Kraud

Postadress
Box 161 07
103 23 STOCKHOLM 16

Gatuadress
Fredsgatan 10

Telefon
08 – 24 55 00

1969-10-10

Bevis om svenskt medborgarskap




Bevis om svenskt medborgarskap

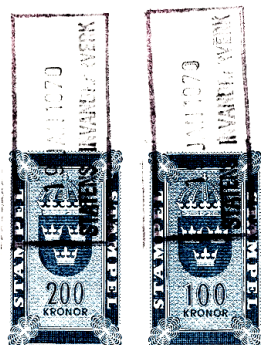
På ansökan av svenska medborgarna Lars-Rune Isheden och hans hustru Ingrid Anna Margareta Isheden upptar statens invandrarverk deras adoptivbarn koreanska medborgaren Camilla Kim Susanna Sun-Hwa Isheden 651215-9325 till svensk medborgare.

Stockholm den 10 december 1969.

På statens invandrarverks vägnar


Lars Lundvall


Kaisa Långton



Expeditionsavgift
300 kronor